

ATIKA®



Originalbetriebsanleitung

D

Original instructions

GB

Notice originale

F

Original brugsanvisning

DK

Manual original

E

Alkuperäiset ohjeet

FIN

Istruzioni originali

I

Original bruksanvisning

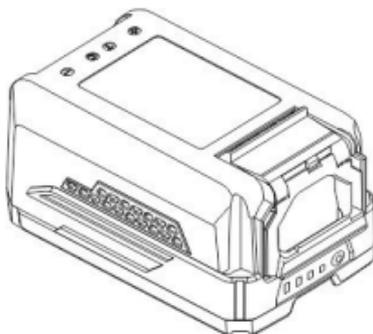
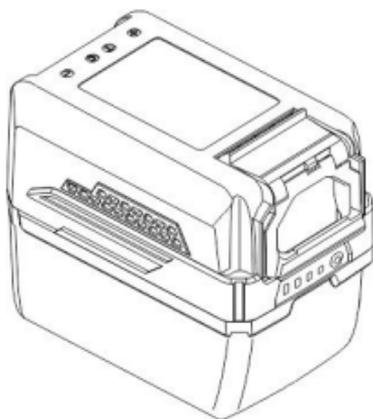
N

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

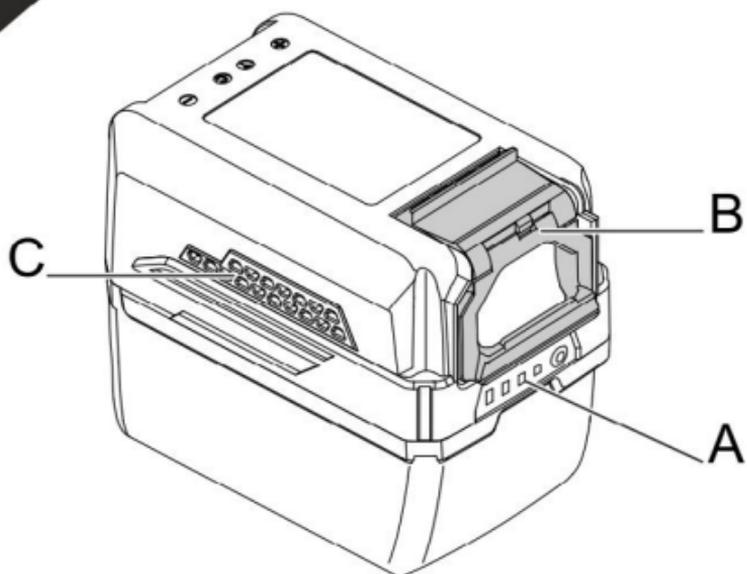
NL

Bruksanvisning i original

S



AB 36-2500 – AB 36-5000

1



**Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!
Betriebsanleitung für künftige Verwendungen
aufbewahren**

Inhalt

Symbole auf dem Akku	3	Akku herausnehmen	12
Sicherheitshinweise	5	Wartung – Reinigung	12
Verwendung des Akkus	8	Lagerung	13
Akku-Schutzfunktion	9	Transport	14
Akku-Ladeanzeige	9	Technische Daten	15
Akku laden	10	Entsorgung	15
Akku einsetzen	12		

Symbole auf dem Akku

	Warnung! Eine defekte oder unsachgemäß angewendete Batterie kann ernsthafte Verletzungen verursachen!
	Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	LED-Ladestandsanzeige
	Akku herausziehen ➔ vor Beginn jeglicher Arbeiten (Reinigung, Wartung, Reparatur usw.) am Gerät. ➔ bei Arbeitsunterbrechungen, Transport und Lagerung.

	Schützen Sie den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung und halten Sie ihn von Wärmequellen fern.
	Warnung vor ätzenden Stoffen! Verletzungsgefahr! Durch Beschädigungen (äußere und innere, nicht sichtbare) oder im Brandfall können Gase, Dämpfe und ätzende Flüssigkeiten aus dem Akku auftreten. Äußere und innere Organe können verletzt werden, z.B. bei Hautkontakt oder durch Einatmen.
	Beschädigungsgefahr! Akku nicht dem Regen aussetzen und vor Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten werfen bzw. tauchen.
	Explosionsgefahr! Akku vor Hitze und Feuer schützen und nicht ins Feuer werfen.
	Brand- und Explosionsgefahr! Akku nicht verwenden, wenn dieser offensichtliche Beschädigungen aufweist und/oder ungewöhnliche Wärme, Geruch oder Verfärbung wahrzunehmen ist.
	Kurzschluss-, Brand- und Explosionsgefahr! Akku nicht öffnen, zerlegen, durchbohren oder verformen.
	Li-Ionen Akkus gehören nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.

Sicherheitshinweise

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- a. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c. **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in

Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e. **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f. **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion hervorrufen.
- g. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- b. **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Weitere Sicherheitshinweise für den Akku

- **Überprüfen Sie den Akku regelmäßig.** Bei Beschädigung des Akkus besteht Brand- und Explosionsgefahr!

-
- **Öffnen oder verändern Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
 - **Laden Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku auf.**
 - **Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnung des Akkus.**
 - **Halten Sie den Akku und die elektrischen Kontakte sauber und trocken.**
 - **Benutzen Sie keinen verschmutzten oder nassen Akku.**
Säubern Sie ihn und lassen Sie ihn trocknen.
 - **Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen berühren oder verbinden.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
 - **Laden Sie den Akku nur bei Temperaturen zwischen 10° und 35° C auf, da sonst der Akku beschädigt werden kann oder sich seine Lebensdauer herabsetzt.**
 - **Brechen Sie den Gebrauch oder das Laden des Akkus sofort ab, wenn Sie ungewöhnliche Gerüche, Überhitzung, Farb- oder Formänderungen oder sonstige Anomalitäten bemerken.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschluss-, Brand- und Explosionsgefahr!
 - **Setzen Sie den Akku nicht mechanischen Belastungen (Stöße, Druck, usw.) aus.**
 - **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
 - **Benutzen Sie keinen kalten Akku.** Lassen Sie ihn auf Raumtemperatur erwärmen.
-

- **Setzen Sie den Akku nicht dem Regen aus und schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und werfen bzw. tauchen ihn nicht in Flüssigkeiten.** Die Kontakte können korrodieren oder den Akku entladen. Die Akkuleistung nimmt ab und die Lebensdauer wird verkürzt.
- **Schützen Sie den Akku vor Chemikalien und Säuren.**
- **Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von 0°C bis 45°C.** Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto oder in der direkten Sonne liegen.
- **Bewahren Sie Akkus an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**
- **Bewahren Sie den Akku in einer nicht leitfähigen Verpackung getrennt vom Ladegerät und dem Gerät auf.**

Verwendung des Akkus



Der erworbene Li-Ionen-Akku AB 36/5000 (Artikel-Nr. 365502) oder AB 36/2500 (Artikel-Nr. 365501) ist nur für die akkubetriebenen ATIKA-Geräte aus der 40V-Reihe geeignet und darf nur mit dem Ladegerät ATIKA ALG 36/1800 (Artikel-Nr. 365500) aufgeladen werden.

- Die ideale Betriebstemperatur für den Akku liegt zwischen 10 und 35°C
- Der Akku kann bis -10°C eingesetzt werden. Setzen Sie den Akku in das Elektrowerkzeug ein und führen Sie leichte Arbeiten durch, bis sich der Akku erwärmt hat.

Akku Schutz-Funktion

Um die Lebensdauer des Akkus zu erhöhen, ist der Akku mit Schutzfunktionen ausgestattet. Das Gerät wird gestoppt, wenn

- ➔ es überlastet ist. Schalten Sie das Gerät erst aus und dann wieder ein.
- ➔ der Akku zu heiß ist. Das Gerät lässt sich nicht mehr einschalten. Lassen Sie den Akku abkühlen.



1

Akku Ladeanzeige (A)

Akku

1

Drücken Sie die Taste  und der Ladezustand des Akkus wird ca. 5 Sekunden lang durch das Aufleuchten der LEDs angezeigt.



1 LED: Reserve - ca. 10 % - 20 %



2 LEDs: 20 % - 50%



3 LEDs: 50 % - 75 %



4 LEDs: 75 % - 100%



Mehr als eine LED blinken:

Akku zu heiß oder zu kalt

Lassen Sie den Akku abkühlen

Lassen Sie den Akku warm werden

Akku im Elektrowerkzeug



1 LED blinkt: Akku ist fast leer.
Akku schnellstens aufladen

Akku im Ladegerät



LEDs leuchten hintereinander auf:
Akku lädt.



LEDs sind aus: Akku ist vollständig geladen

Akku laden



Verwenden Sie zum Aufladen des Li-Ionen-Akkus nur das dazu passende Ladegerät ATIKA ALG 36/1800

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Li-Ionen-Akku daher vor dem ersten Gebrauch und / oder nach längerer Liegezeit vollständig auf.

- ➔ Verbinden Sie den Akku mit dem Ladegerät. Achten Sie darauf, dass der Ladestecker richtig in den Akku eingeschoben ist.
- ➔ **Ladevorgang:**
Die LEDs an der Batterie sowie die Ladeanzeige des Ladegerätes blinken
 - 👉 Während des Ladevorganges erwärmen sich das Ladegerät und der Akku. Das ist ein normaler Vorgang.

 Laden Sie den Akku nur bei Temperaturen zwischen 10° und 35° C auf

 Überprüfen Sie den Ladevorgang regelmäßig

Dauer des Ladevorganges: ca. 160 Min. - **AB 36/5000**

ca. 80 Min. - **AB 36/2500**

➔ **Ladevorgang abgeschlossen:**

Die LEDs des Akkus und die LED des Ladegerätes leuchten kontinuierlich grün.

➔ Entnehmen Sie nach dem Ladevorgang den Akku und trennen Sie das Ladegerät vom Strom.



Lassen den Akku nie nach dem vollständigen Aufladen im Ladegerät.

Hinweise

- Der Akku wird vor der Tiefenentladung geschützt, in dem das Elektrowerkzeug den Akku kurz vor dem Entladen automatisch abschaltet.



Betätigen Sie den EIN/AUS-Schalter nicht weiter. Der Akku kann beschädigt werden.

Lassen Sie einen warmen Akku erst abkühlen, bevor Sie ihn laden.

- Der Li-Ionen Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine volle Leistungsfähigkeit.
- Häufige Teilentladungen schaden dem Akku nicht → kein Memory-Effekt

- Der Ladevorgang eines Li-Ionen Akku kann jederzeit unterbrochen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird dadurch nicht verkürzt.
- Die Lebensdauer eines Li-Ionen Akku wird erhöht, wenn der Akku nicht immer zu 100% , sondern bis zu ca. 90% geladen wird
- **Akkus altern:** Der Akku wird schwächer und ist verbraucht, wenn er nach immer kürzer werdenden Betriebszeiten aufgeladen werden muss.

Akku einsetzen/herausnehmen

Einsetzen

- ➔ Schieben Sie den Akku in den Akkuschacht ein, bis er hörbar einrastet.

Herausnehmen

- ➔ Ziehen Sie den Entriegelungshebel (B) nach oben und ziehen Sie den Akku aus dem Akkuschacht heraus.

Wartung / Reinigung



Entfernen Sie den Akku vor jeder Wartung und Reinigung

Notwendige Wartungs- und Reinigungsarbeiten oder sind vor dem Einsatz des Akkus durchzuführen.

Weitergehende Wartungs- und Reinigungsarbeiten, als die in diesem Kapitel beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Wartung

Überprüfen Sie den Akku regelmäßig, dass

- er nicht beschädigt ist
- er sauber und trocken ist
- **1** die elektrischen Kontakte intakt (D) sind
- die LED-Ladeanstandszeige funktioniert
- der Verriegelungs- und Löse-Mechanismus intakt ist



**Ein defekter Akku darf nicht geladen oder repariert werden, sondern muss entsorgt werden.
Siehe Kapitel „Entsorgung“**

Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse und die elektrischen Kontakte mit einem trockenen Lappen.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze (C) für die Kühlung frei sind (Gefahr der Überhitzung).
- Halten Sie den Akku frei von Nässe, Öl und Fett.



Wasser, Lösungsmittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden.



Entfernen Sie den Akku vor jeder Lagerung

Bewahren Sie den unbenutzten Akku

- außerhalb der Reichweite von Kindern auf
- sauber und trocken auf
- in einer nicht leitfähigen Verpackung
- an einem trockenen, verschlossenen Ort.
- getrennt vom Ladegerät und Elektrowerkzeug

i Beachten Sie vor einer längeren Lagerung folgendes, um die Lebensdauer des Akku zu verlängern

- ➔ Führen Sie eine gründliche Reinigung durch.
- ➔ Akku kühl lagern (Temperaturbereich zwischen 15-20 °C)
- ➔ Akku ist nur teilgeladen

(mittlerer Ladezustand 40-60 % - 2 LEDs leuchten)

Überprüfen Sie bei einer längeren Lagerung gelegentlich den Ladezustand des Akkus (ca. alle 3-4 Monate)

i Laden Sie den Akku etwas auf, wenn bei der Ladezustand nur noch bei oder unter ca. 20% liegt (eine LED leuchtet).

Transport



Entfernen Sie den Akku vor jedem Transport

- Überprüfen Sie den Akku auf Beschädigungen
- Kleben Sie die elektrischen Kontakte ab
- Packen Sie den Akku in eine nicht leitfähige Verpackung, in der nicht verrutschen kann.
- Sichern Sie die Verpackung gegen Verrutschen.

Der Akku unterliegt den Anforderungen „Transport gefährlicher Güter“ und ist als UN 3480 Lithium-Ionen-Batterie eingestuft. Der Akku ist nach den Prüfverfahren aus dem Handbuch „Beförderung gefährlicher Güter“ ST/SG/AC.10/11/Rev.5 Anhang 1 und Anhang 2, 38.3 getestet.

Der Lithium – Ionen - Gehalt des Akkus (als Einzelteil) liegt unter dem geforderten Grenzwert und fällt somit nicht unter die nationalen oder internationalen Gefahrgutvorschriften. Der Akku kann durch den Benutzer ohne weitere Bestimmungen transportiert werden.

Jedoch ist beim Transport von mehreren Akkus oder der Transport per Luft oder Spedition die Gefahrgutvorschrift von Bedeutung. Es sind bestimmte Verpackungsvorschriften und Kennzeichnungen der Verpackung zu beachten.

Technische Daten

Typ	AB 36/2500	AB 36/5000
Akku-Typ	Lithium-Ionen	
Nennspannung	36 V DC 	
Kapazität	2,5 Ah / 90 Wh	5,0 Ah / 180 Wh
Ladezeit	ca. 80 min	ca. 180 min
Gewicht	0,76 kg	1,0 kg

Entsorgung

Nur für EU-Länder



Li - ion

Li-Ionen Akkus gehören nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG über Batterien oder Akkumulatoren müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden. Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien bei den kommunalen Sammelstellen oder Händler ab.

D	Baujahr
GB	Year of construction
F	Année de construction
DK	Produktionsår
E	Año de fabricación
FIN	Valmistusvuosi
I	Anno di costruzione
N	Byggeår
NL	Bouwjaar
S	Tillverkningsår

364xxx – 00 08/17